



★AUXÍLIO DE FINANCIAMENTO EDUCACIONAL PARA O TRABALHADOR

Empréstimo de educação do *Shizuoka-ken Rodo Kinko* para pessoas que moram no município com subsídio dos juros pelo município. Custeio de ingresso ou curso em andamento de universidade (*Daigaku*), universidade de curta duração (*Tanki-dai*) e curso profissionalizante, ensino médio (*Koko*).

Valor: 3.000.000 ienes

Taxa de juro: 1,5% ao ano (período de 5 anos)

Inscrições/Informações: *Rokin Numazu Ronsenta*
☎055-926-5515

Inscrições: *Shoko Shinko-ka* ☎ 055-934-4749

★92° FESTIVAL VERDE DE OUTONO

Data: 03/novembro (feriado) e 04 (dom).

Horário: 9:30h às 16:00h (Dia 04, até as 15:00h)

Local: *Kiramesse Numazu* – Dentro do Plaza Verde

Feira de plantas de jardinagem, feira de produtos regionais, venda de comidas e bebidas, ornamento floral (*Ikebana*), exposição de plantas anãs (*Bonsai*), divertido sorteio, etc...

<Evento especial em comemoração aos 92 anos>

Mercado de flores,

Enquanto aprecia-se as flores, pode aproveitar as compras, oficinas e as novas áreas para fotos e filmagens.

Flores (Dia 03, feriado) A partir das 11:00h

Apresentação ao vivo de produtos confeccionados com flores e matérias naturais pelo artista floral Goto Seiya (*Residente em Kawazu-cho*).

■Vamos nos divertir! Leilão verde

Data: 04/novembro (Dom) a partir das 12:00h

■Experiência divertida em cada oficina

Herbário, Enfeites de natal, Arranjo de flores, Curso da arte de areia em vidro, Colocação de *Vikakushida* em placa de madeira, experiência de *ikebana* para crianças, sala de aula de *bonsai* para iniciantes, aula de carpintaria para pais e filhos, Experiência de criação de mudas em potes.

✂ Para maiores detalhes, favor consultar a *home page*

Informações: *Numazu-shi Ryokuka Suishin Jikko Iinkai Jimukyoku*

(Na seção *Ryokuchi Koen-ka*) ☎055-934-4795



★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO

SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTOS

Data: 06/novembro (3ª) de 17:15 às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água (*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎Tel : 055-934-4853

★SERVIÇO ESPECIAL DE ATENDIMENTO DO MY NUMBER CARD

Para pessoas que solicitaram o *My Number Card*, receberam o aviso e não podem ir retirar, terá atendimento excepcional (Por reserva, em média de 20 minutos por pessoa).

Data: 10/novembro (sábado) e 09/dezembro (domingo) de 9:00h às 13:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar, Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*)

Objetivo: Pessoas que tenham solicitado o *My Number Card* e recebido o aviso de retirada (*Hagaki*).

Nº de vagas: 50 pessoas

Forma de inscrição: por telefone

✂ Para maiores detalhes, entrar em Contato ou visitar a *home page* do município.

Solicitações e informações: *Shimin-ka, Uketsuke-Kakari* ☎ 055-934-4721



★CENTRO ESPORTIVO HEDA B&G(Heda B&G Kaiyo Center)

A PISCINA DE ÁGUA AQUECIDA ESTARÁ FECHADA

Por motivo da temporada de inverno, a piscina não estava funcionando no período abaixo

Data: 1º/novembro(5ª) à 31/março/2018(Domingo)

Informações: *Heda B&G Kaiyosenta* ☎0558-94-3501

★ALTERAÇÃO DO SALÁRIO MÍNIMO DE SHIZUOKA-KEN

A partir de 03/outubro(4ª) entrou em vigor o novo salário para 858 ienes por hora.

Informações: *Shizuoka Rodokyoku Chinginshitsu* ☎054-254-6315

Shoko Shiko-ka, Rodo Fukushi-kakari ☎055-934-4749



★UMA VIDA MELHOR COM O MYNUMBER CARD

Com documento de identificação com fotografia, pode-se obter nas lojas de conveniência, cópia do Atestado de Residência (*Juminhyo*) entre outros, vamos obter o *My number card*. A primeira emissão é gratuita.

São várias formas de solicitação, vamos fazer a sua.



<Por CORREIO> <Por COMPUTADOR> <Por CELULAR> <※ Por MÁQUINA DE FOTOS>



※SOMENTE MÁQUINAS DETERMINADAS.

◆Método de solicitação por CORREIO/COMPUTADOR/CELULAR

①Preparativos da solicitação

Utilizar o formulário de solicitação através do aviso(*Hagaki*) e enviar por correio, computador, etc.

※Em caso de alteração de endereço, o aviso não poderá ser utilizado, retirar uma nova solicitação.

②O aviso chega em média um mês após solicitado

Após os preparativos, dirigir-se a prefeitura.

③Retirar o cartão diretamente na recepção.

Levar consigo os itens necessários, e o próprio ir diretamente ao local

◆Quanto as fotos será ajudado nas solicitações.

As pessoas que não possuem computador ou celular, será fornecido a foto gratuitamente. As solicitações por computador terão ajuda.

※Para maiores detalhes, nos consultar

Informações/Inscrições: *Shimin-ka* ☎055-934-4721

FESTIVAL INTERNACIONAL

Comida e guloseimas de diversos países, exposição de pequenos produtos, vendas e experiência da cultura japonesa. Instalação de diversas cabines, apresentação de eventos em palco.

Data 25/novembro(domingo) de 10:00 às 15:00h

Local: *Sun Well Numazu Tamokuteki Hall*

※Ir diretamente no local no dia

Informações: *Chiiki Jichi-ka, Kokusai-kakari* ☎055-934-4717



★SIMULTANEAMENTE EM TODO PAÍS, SEMANA DE FORTALECIMENTO DOS DIREITOS HUMANOS DA MULHER

Violência de esposo, parceiro, assédio sexual no trabalho, ser perseguida, problema de direitos humanos da mulher, estará a disposição o telefone para consultas.

Data: 12 novembro(2ª) à 18 novembro(domingo) de 8:30h às 19:00h(17/nov e 18/nov de 10:00h às 17:00h)

Consultor: *Sodan Nabi Daiaru* ☎0570-070-810 (Em japonês)

Informações: *Shizuoka Chiho Homukyoku Jinkenyo-ka* ☎054-254-3555

Koho Kocho-ka, Shimin Sodansenta ☎055-934-4700

★VAMOS EFETUAR O PAGAMENTO DO IMPOSTO MUNICIPAL DENTRO DO PRAZO

「Novembro e dezembro são meses de organização de atraso de imposto municipal nas prefeituras」

O não pagamento do imposto municipal, dentro do prazo, acarreta problema na prestação de serviços aos cidadãos.

O município está trabalhando para casos de inadimplência.

■Atraso do imposto municipal

Em atraso no imposto municipal, haverá a incidência de juros.

Caso não haja pagamento ou consulta ao aviso de cobrança, de acordo com o curso ao lado, poderá haver verificação de bens do contribuinte independentemente do pensamento do contribuinte.

Em atraso, a cobrança será feita de forma compulsória.

■A fim de eliminar os pagamentos em atraso

Esta aumentando o número de casos de execuções hipotecárias

Em caso de cobrança e não pagamento, é feita a verificação de bens e o confisco do salário.

É feita a busca e os bens são confiscados.

■Em caso de não poder efetuar o pagamento

Doença, sinistro, desemprego, encerramento de empresa, problemas financeiros, etc., motivo inevitável de pagar no vencimento, favor nos consultar o mais breve possível.

Considerando em base as condições de vida e salário, será feito um plano de pagamento.

※Haverá atendimento noturno e nos feriados.

SEQUÊNCIA DE IMPOSTO EM ATRASO DAS LEIS DE FINANÇAS

EMISSÃO DO AVISO DE COBRANÇA

É emitido o aviso de cobrança 20 dias após o vencimento do imposto. É cobrada a taxa de 50 ienes por cada via do aviso de cobrança.

VERIFICAÇÃO DE BENS

É feita a busca e questionamentos nas instituições financeiras, trabalho, seguradoras e clientes

APREENÇÃO DE PROPRIEDADE

Os bens descobertos serão apreendidos. Créditos (Depósitos, poupança, salário, seguro de vida, crédito de venda, aluguel, etc...)

Imoveis, veículos, objetos particulares, etc

CONVERSÃO • QUOTA

Os bens confiscados, 「cobrança」, 「venda」 serão convertidos e o valor arrecadado será apropriado e efetuado o pagamento do imposto em atraso (Imposto Municipal, juros, etc...)

※Os bens confiscados para solução de impostos em atraso, será realizado de acordo com a legislação, podendo ser feito sem aviso prévio ao contribuinte.

Informações: Nozei Kanri-ka ☎ 055-934-4732

★INSCRIÇÕES PARA HABITAÇÃO MUNICIPAL

Apartamentos disponíveis	vagas	Apartamentos disponíveis	Vagas
<i>Ishida Danchi</i>	3 vagas	<i>Hara Danchi</i>	4 vagas
<i>Jiyugaoka Danchi</i>	1 vaga	<i>Hara Machinaka Danchi</i>	3 vagas
<i>Kobayashi Danchi</i>	2 vagas	<i>Nishi Ide Danchi</i>	3 vagas
<i>Nakao Danchi</i>	4 vagas	<i>Imazawa Danchi</i>	2 vagas
<i>Ookubo Danchi</i>	2 vagas	<i>Park Fujiibara</i>	1 vaga
<i>Matsubara Danchi</i>	2 vagas	<i>MK Purandor</i>	2 vagas
<i>Hara Torizawa Jutaku</i>	3 vagas	<i>Fugaku Danchi</i>	2 vagas


※Há limite de vagas de estacionamento.

※Dia de entrada do apartamento, final de janeiro

Requisitos: Preencher todas condições abaixo.

① Pessoas que atualmente vivam ou pretendam viver com a família.

Os apartamentos abaixo relacionados estão disponíveis para pessoas com idade acima de 60 anos, pessoas com deficiência comprovada, sendo possível morar só.

	<i>Kobayashi Danchi</i>	2 vagas
	<i>Imazawa Danchi</i>	2 vagas
	<i>MK Purandor</i>	1 vaga
	<i>Fugaku Danchi</i>	2 vagas.

②Pessoas que se enquadrem de acordo com o critério de rendimento determinado.

③Pessoas que residam ou trabalhem no município.

④Pessoas que tenham problemas críticos de moradia.

⑤Pessoas que não tenham relação com grupos organizados(inclusive hóspede).

Período de inscrição: 13/novembro(3ª feira) à 15/novembro(5ªfeira) de 8h30 às 17:00h

Sorteio: 27 novembro(3ª feira), a partir de 13:30h

✂Caso o número de inscritos seja maior que o número de vagas haverá sorteio.

Para casos de primeira inscrição, ir no 6º andar da prefeitura(*Jutaku Eizen-ka*) para pré-consulta antes do período de inscrição. Para maiores detalhes, nos procurar diretamente ou verificar a home page do município.

Inscrições/Informações: *Jutaku Eizen-ka* ☎055-934-4792

★30 DE NOV.(sex.) É O DIA DO VENCIMENTO IMPOSTO MUNICIPAL(*Shikenminzei*) 3º PERÍODO

Não vamos nos esquecer de pagar até o vencimento.

⊕Haverá atendimento noturno para pagamento das parcelas.

Atendimento noturno: 19/novembro(2ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar Divisão de Tributação de Imposto(*Nozei Kanri-ka*)

Informações:*Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin-gakari* ☎ 055-934-4732

★30 DE NOV. (sex.) É O DIA DO VENCIMENTO TAXA DE SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*) 5º PERÍODO

Não vamos nos esquecer de pagar até o vencimento.

⊕Haverá atendimento noturno e no domingo para pagamento das parcelas.

Atendimento no final de semana:18/novembro(domingo) de 9:00h às 12:00h

Atendimento noturno: 19/novembro(2ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 1º andar, Divisão de Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

Informações:*Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno-gakari* ☎ 055-934-4727

★TREINAMENTO DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES *J-ARATO (J-Alert)*

Treinamento de transmissão de informações de alerta simultâneas a nível nacional

Sistema para casos de terremotos, ataque armado, etc.

Ao receber por satellite artificial informações de emergência, com início automático do radio de transmissão para comunicar instantaneamente aos cidadãos,

Data: 21/novembro(4ª) 11:00h

Atividade: 「É um teste *J Alert*」 Repetição por 3 vezes

Local: Em frente do *hall* de entrada da prefeitura

Informações:*Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-ka* ☎ 055-934-4803

